

edition 8

High-end agency for cultural management, editing and communications

WE TRANSLATE IDEAS

Project Development

- * Idea Distillation
- * Strategic Analysis
- * Concept Generation
- * Network and Intercultural Relations

Project Management

- * Consulting
- * Communication
- * Public Relations
- * Online-Presentations and Brochures

Discourse

- * Artist Monographs and Exhibition Catalogues
- * Thematic Anthologies
- * Filmic Portraits
- * Essays and Lectures

Journalism

- * Research
- * Investigation
- * Writing
- * Editing

OUR NETWORK

- * Artists
- * Cultural Managers
- * Curators
- * Filmmakers
- * Graphic Designers
- * Journalists
- * Photo Editors
- * Photographers
- * Printing Houses
- * Translators
- * Web-Designers

SELECTED REFERENCES

- * Academy of the Arts (Berlin)
www.adk.de
- * Asia Arts Connection (Berlin / Shanghai)
www.aacberlin.com
- * Berliner Festspiele (Berlin)
www.berlinerfestspiele.de
- * Berlin International Film Festival / Berlinale
www.berlinale.de
- * German Federal Cultural Foundation (Halle)
www.kulturstiftung-des-bundes.de
- * Goethe-Institute (Munich)
www.goethe.de
- * HarrisonParrott (London)
www.harrisonparrott.com
- * House of World Cultures (Berlin)
www.hkw.de
- * Ibero-American Institute SMPK (Berlin)
www.iai.spk-berlin.de
- * Museum With No Frontiers (Brussels)
www.discoverislamicart.org
- * National Museums in Berlin
www.smb.spk-berlin.de



The Tropics. Views from the Middle of the Globe, exhibition at Martin-Gropius-Bau, Berlin

SELECTED PROJECTS

2008 / 2009

Sprachen ohne Grenzen [Languages Without Frontiers]

Coordination of over-all communication for the international project on multilingualism, including press work and project development for the focus on "Mass Media and Multilingualism"

<http://www.goethe.de/ges/spa/prj/sog/enindex.htm>

Client: Goethe-Institute / Munich

2008

Travel With No Frontiers

Conceptual design for tours and workshop for tour operators in Amman / Jordan

<http://www.discoverislamicart.org/travel>

Client: Museum With No Frontiers / Brussels

The Tropics. Views from the Middle of the Globe

Public Relations for the exhibition at Martin-Gropius-Bau, Berlin, organized by Goethe-Institute and National Museums in Berlin

<http://www.goethe.de/kue/bku/prj/tro/enindex.htm>

Client: Goethe-Institute / Rio de Janeiro

Berlin International Film Festival

Foreword for catalogues and programme brochure, mission statements and short speeches for Dieter Kosslick, festival director

<http://www.berlinale.de/en/HomePage.html>

Client: Berlin International Film Festival / Berlinale

Bodhi Art

Exhibition catalogues, artist monographs and translations for Bodhi Art's shows at their venues in Mumbai, Singapore, New York and Berlin

<http://www.bodhiart.in>

Client: Bodhi Art, Berlin

2007

Discover Islamic Art

18 virtual exhibitions and one book publication on Islamic Art. Editing and translations for the German version of the 8-language project

<http://www.discoverislamicart.org/>

Client: Museum With No Frontiers / Brussels

2006

Copa da Cultura. Brazil in Germany

Book publication, media consulting and acquisition of media partners at the House of World Cultures, Berlin for the cultural programme of Brazil during the Football World Cup

http://www.hkw.de/en/ressourcen/archiv2006/copa_da_cultura/copa_da_cultura/projekt-detail_3.php

Client: House of World Cultures / Berlin

2005

Daniel Barenboim and the West-Eastern Divan Orchestra

Press work and supervision of a press trip in the context of a concert in Ramallah and a CD-release of the Israeli-Palestinian orchestra

<http://west-easterndivan.artists.warner.de/>

Client: Artefakt Kulturkonzepte / Berlin + Warner Classics / Hamburg

2004

Buenos Aires – Berlin

Conceptual design, editing and supervision of an anthology and a programme brochure for the decennial anniversary of the city twinning

<http://www.buenosaires.gov.ar/buenosaires-berlin/bienvenida/>

Client: Ibero-Amerikanisches Institut / Stiftung Preußischer Kulturbesitz Berlin

2003

disORIENTation. Contemporary Arab Artists from the Middle East

Catalogue, brochures and press work for the interdisciplinary project about contemporary art in the Middle East

http://archiv.hkw.de/en/dossiers/disorientation/c_index.html

Client: House of World Cultures / Berlin

Since 2002

In Transit – International Festival of Performance, Dance, Music and Theatre

Concept, coordination and editing of online presentation, programme brochures and publication with *Theater der Zeit* publishing house

http://www.hkw.de/en/programm2008/intransit08/intransit08/intransit08_detail.php

Client: House of World Cultures / Berlin + Theater der Zeit / Berlin



Martin Hager, Aimée Torre Brons, Harald Olkus

ABOUT US

Martin Hager, editor and cultural manager based in Berlin, is focusing on intercultural relations and the representation of the other in literature and the arts. He co-edited, amongst others, *DisORIENTATION. Contemporary Arab Artists from the Middle East* (Berlin, 2003) and *Bogeyman Images – Ideologies and Visual Strategies of Cultures* (Goettingen 2007). For Museum With No Frontiers he coordinated and edited the German version of an exhibition and book project in eight languages entitled *Islamic Art in the Mediterranean*.

Aimée Torre Brons works as a cultural and media manager as well as an editor in the realm of international cultural dialogues. Of German-Peruvian parentage and trained as a specialist in German studies she is focusing on project development, editorial work and communications for different cultural institutions. She has worked for the Goethe Institute, Germany's cultural institution operational worldwide, the House of World Cultures and the National Museums in Berlin. Currently she is developing a concept for an panel on the topic of "Mass Media and Multilingualism".

Harald Olkus obtained a Master's Degree in Communication Studies, English Philology and History at the Freie Universität Berlin. He is based in Berlin and works as a freelance journalist and web-editor for various newspapers, magazines, publishing houses and cultural institutions, such as *Berlinale – Berlin International Film Festival*, House of World Cultures, Berlin and *Der Tagesspiegel – Newspaper for Berlin and Germany*.

CONTACT

Aimée Torre Brons

Phone: +49 (0)30 61 789 66 63

Mobile: +49 (0) 170 270 39 12

torre@edition8.de

Martin Hager

Phone: +49 (0)30 61 789 66 62

Mobile: +49 (0)179 455 71 28

hager@edition8.de

Harald Olkus

Phone: +49 (0)30 61 789 66 65

Mobile: +49 (0)171 416 94 25

olkus@edition8.de

Office

edition 8

Friesenstraße 8

10965 Berlin

Germany

Fax: +49 (0)30 61 789 66 61

www.edition8.de

(English language version forthcoming)

Image Credits

Image 1: Tropical (Detail), 2008, Installation © Franz Ackermann / Ancestor's Figurine (Detail), Democratic Republic of Congo, Hembra, 19th Century

© Foundation of Prussian Cultural Heritage – National Museums in Berlin,

Image 2: © Henning Maier-Jantzen